

ENT: ---- de ---- del 2019, ---- [INC: Putumayo].

Muchas gracias líder, por permitirnos escuchar su historia, poder tener el consentimiento de ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1, firmado por usted para poder reunir esos insumos que necesitamos para ese informe final. Conocedora de su gran trayectoria, de su liderazgo, y también, pues, de su ejercicio profesional en este departamento del Putumayo. Quiero conocer, líder, que nos cuente un poco de ese proceso de liderazgo que ejerce usted como mujer indígena, en el municipio de -----, Putumayo.

TEST: Bueno, muchas gracias, el liderazgo, venimos trabajando desde el 2004, que iniciamos con unas familias que [DUD 00:55 necesitamos] como organizar como un cabildo, ya que muchas personas se han venido de -----, en buscad de buen trabajo, y de buen, conseguir mejores sobrevivencias, puede decir ¿no? De pronto, allá no había esa fuente de trabajo, en cambio acá, pues había, mucha fuente de trabajo.

Uno, puede ser la parte petrolera. Otra parte, de pronto, era la coca que es lo que fue lo más común. Y de ver, pues como de acá era tan difícil de ---- viajar a -----, para una certificación, una constancia, entonces, decidimos unas familias, formar, organizar como un cabildo, pero la líder fuerte de ese momento fue la mamá CONOCIDA 1, que descanse en paz, quien organizó y nos invitaba y nos hacía ver cuál era la importancia de tener un cabildo y formarnos.

Desde allí, en el 2004,2005, empezamos a trabajar con 10 familias, quienes formamos un cabildo provisional y quien fue el primer gobernador fue CONOCIDO 2. En 2006, gracias al señor alcalde CONOCIDO 3, quien sí nos apoyó y nos concedió de tener, de formalizar el cabildo dentro del municipio.

Desde allí venimos luchando, 2006, aparte de ahí, solicitar ante el Ministerio del Interior, para que nos del reconocimiento como certificación de que existimos el cabildo, al que nosotros donde estemos nos reconocemos, ya que todavía no mucho, pero sí conservamos todavía nuestra lengua materna, usos y costumbres.

A partir de 2006, 2007 ejerció CONOCIDO 2 [INAD 02:45], 2008, 2009, la [INAD 02:47] -----, que descanse en paz. A partir del 2010 yo ejercí el cargo como alcaldesa mayor, 2010, 2011, y el 2012 el gobernador de ese entonces renunció al cabildo porque le queda difícil, entonces, me dejaron a cargo a mí como alcalde mayor y ejercer como gobernadora, a su vez, pero 2013-2014 ejercí como gobernadora, y luego volvieron a nombrar al CONOCIDO 2 como gobernador.

2015-2016, a partir de 2017, 2018 y actualmente sigo como gobernadora, porque pues, uno como líder, ha sido duro ¿no? y afrontar las cosas que hay, porque sí una persona no está empapada en sus condiciones de

líder, pues empieza a morir y acabarse, pero nosotros (...) eran en busca de la pervivencia y que no se vaya muriendo paulatinamente nuestra cultura, que sí, ¿no? Pero, pues poco a poco hemos ido rescatando, y gracias a Dios en el 2017, en lucha de algunas familias, que, de verdad, queremos que no se nos acabe nuestro pueblo, y nuestro cabildo, obtuvimos el reconocimiento ante el Ministerio y ya tenemos el registro, ya contamos eso y ya es como decir que tenemos la cédula como cabildo.

Porque eso es duro ¿no? luchar, luchamos 12 años pa que nos podamos constituirnos con el registro ante el ministerio. De ahí pa acá, siempre hemos tenido, de pronto, son problemáticas y nuestras familias están dispersas, unas están en otros municipios por la ola de la violencia que ha habido en todo el territorio del Putumayo, puede decir más, aún por acá, por el bajo Putumayo, como es -----, -----, -----, que han venido las familias a asentarse ¿no? en busca de su buen trabajo o buen vivir, pero pues, muchas familias han muerto, de pronto, han caído en las guerras, en minas anti personas, tantas cosas que ha pasado, pues.

Pues no hemos podido constituirnos en un sólo lugar y ese es nuestro sueño, poder algún día organizarnos y vivir en un sólo sitio, o hacer un solo asentamiento, poder juntarnos las pocas familias que existimos para así seguir conservando nuestros usos y costumbres, a que no hemos [INAD 05:21] totalmente, pero necesitamos conservarla y no perderla.

ENT: Usted, ¿cuántas familias en la actualidad hacen parte del cabildo?

TEST: Actualmente en mi cabildo hay 61 familias.

ENT: ¿61 familias'

TEST: Sí señora.

ENT: Entonces, la lucha es poder percibir eso como ya un resguardo.

TEST: Aja, un resguardo donde constituirnos y, o sea, mi sueño y los sueños de muchas familias es hacer nuestras propias casas tradicionales, o sea con todo, con el [DUD 05:56 -EN LENGUA INDÍGENA-] o sea la EN LENGUA INDÍGENA, la chagra, volver a conservar, de pronto, esas mingas, o cuadrillas que decimos, la presta de mano de una familia a la otra para poder preservar, o sea, poder rescatar totalmente, como se ha perdido. Es que sí ve, por la venida, o la llegada de por acá, o por el lado de [INAD 06:22] hemos perdido muchas cosas, de pronto la lengua materna, los usos y costumbres, la oralidad, la alimentación, inclusive, que se ha cambiado mucho.

ENT: Usted ¿cómo llega desde el Alto Putumayo a -----, Putumayo?

TEST: nosotros llegamos, pues en ese entonces, recién éramos novios con mi esposo actualmente, y pues, de mirar que en ----- [INC: Putumayo] casi uno, o sea, terminamos el bachillerato y todo, y quedamos de

ambulando, sí tocaba ir al jornal, bueno, lo que tocara, al jornal a cosechar frijol, a echar tierra al maíz, al frijol, y de casualidad, la que mencioné hace un momento, la mamá CONOCIDA 1 trabajaba aquí en ----- como docente y era líder. Entonces, uno, cualquiera decía, ya verla a ella, y ella nos puede conseguir el trabajito. Ah, bueno. Entonces, yo la llamé, y dijo: "sí, en una parte que hay para nombramiento en -----".

Allá fue nombrado mi esposo, y yo, pues me vine con él.

ENT: ¿-----?

TEST: -----, en ese entonces, pertenecía al municipio de -----, que, actualmente pertenece a la parte de Nariño. Nosotros llegamos en el año 96, y a él lo nombraron directamente allá, allá al ----- y pues, casi no iban porque sí, era lejos, de ----- tocaba caminar 3, 4 horas, prácticamente, por herradura de caballo. Era trocha y tocaba cruzar el río -----, cuando, pues hacía buen sol, así, que estaba el río bajito lo podía caminar, pero el agua le llegaba hasta la cintura o más arriba de la cintura, o si no, tocaba en bote.

Nosotros llegamos allí y, lo primero que nos advirtieron, que uno hay que ser ciego, sordo y mudo, y viviera tranquilo. Pues yo no, cuando nosotros llegamos, créame que bien ingenuos, o sea, viniendo de -----, pues uno no, pues escuchaba, pero uno no la vivía como la vive, se la vive allá. Pues yo me quedé callada y no, cuando al otro día le pregunté a la señora, que por qué nos decían, porque esa parte era zona guerrillera.

Y pues nosotros, en ese entonces, manteníamos en la escuelita porque no se podía, o sea, el río lo limitaba a uno, no podía pasar con facilidad, más que nosotros éramos nuevos y no poder nadar, a penas, allá sí siento que nos burlábamos, llegamos a un, enclaustrarnos a un convento, porque pues era difícil salir, y salimos cada mes, cada 2 meses, o en veces, el líder de allá nos invitaba pa ir a ----- en el bote, bajábamos, y se compraba lo que necesitábamos y volvíamos. Para qué, pero la comunidad era, los padres [INAD 09:21] muy formales, muy amables. Eso llegaba, en veces, uno no estaba, le llevaban remesita, le llevaban pescado, o cazaban animales de monte y los llevaban, pa qué, en ese sentido bien.

Pero, después, o sea, al principio bien, o sea, nosotros no sentimos nada, a los pocos días a mí me fueron a buscar pa trabajar en [DUD 09:41] ----- como docente, ahí empecé a trabajar por [DUD 09:46] OPS [INC: Orden por Prestación de Servicios]

ENT: ¿En -----?

TEST: Sí señora, en el mismo 96 empecé. Ahí sí, con mi compañero nos separaba el río, porque era difícil pasar todos los días porque el río era muy grande, muy caudaloso. Entonces, fin de semana, sí tocaba esperar el bote pa que nos pasen al otro lado y el domingo tocaba volverse, porque el otro día es difícil. Y de allí empezamos a ya, como al poco tiempo, empezamos a mirar que en la escuela donde trabajaba mi esposo, en el salón se

iban a, o sea, mi esposo me comentaba que: "aquí, por ahí tipo 10, 11 de la noche llegaban a ocupar el salón".

ENT: ¿Quiénes llegaban a ocupar?

TEST: La guerrilla. Y las 4 de la mañana, las 5 de la mañana se levantaban, trotaban y todo, la saludaban y todo, pues, no, o sea mi esposo dijo: "pues de raro no se los mira nada, cogían y salían".

ENT: O sea, la ocupación de ese salón, de esa aula de clase en horas de la noche era la guerrilla para ¿descansar?

TEST: Pa descansar, sí. Y al otro día madrugaban para hacer sus ejercicios y se iba. Ese me comenta mi esposo, porque yo no, o sea, no viví en ese entonces, ¿no?

Después, en el dos mil, eso pasó en el 96, 97. En el 97, ni al año que llegamos mataron 2 muchachos que era un ecuatoriano y un raspachín, pero ellos [INAD 11:18] llegó el ejército y [INAD 11:20] y los camuflaron como guerrilleros, que eran guerrilleros, pero no eran guerrilleros porque yo puedo testificar, eran muchacho raspachines. Ellos raspaban, cualquier trabajador.

ENT: ¿Usted recuerda los nombres de estos muchachos?

TEST: De uno sí, sé que se llama CONOCIDO 4. Pero del otro, el ecuatoriano, le decían ----- [DUD 11:42].

ENT: Ellos ¿quién los asesinó?

TEST: El ejército.

ENT: O sea ¿fue un falso positivo?

TEST: Pues, fue un falso positivo porque los camuflaron, los vistieron de guerrilla y les colocaron fusiles, pero yo no, porque yo desde que llegué en ese entonces, ellos eran trabajadores.

ENT: ¿En la vereda dónde usted ejercía?

TEST: Ajá.

ENT: ¿-----?

TEST: ----- . O sea, ellos pasaban de ----- en este lado al caserío de ----- . El caserío quedaba bien

abajo, y nosotros, la escuela quedaba bien arriba. O sea, siempre, llegó la noticia de que mataron a CONOCIDO 4 y mataron a CONOCIDO 4. Pero ¿por qué? pero estaban

camuflados como guerrilleros. Y llegó el helicóptero y se los llevó, y la familia luchó, luchó y no se los quería entregar, pero ellos no eran guerrilleros.

ENT: ¿Eso fue en el 97?

TEST: Eso fue en el 97.

ENT: Y ¿fue sólo ese caso o hubo muchos más casos?

TEST: Hasta que yo miré fue ese caso, así, pues con esto, fue ese caso. En el 97 y en el 98 pues yo ya quedé en embarazo, tuve la niña y la directora, pues, de tanto rogarle que hiciera el favor y nos trasladara porque pues, siempre nos limitaba el río y yo con la bebé, pues, me quedaba difícil.

Entonces, la directora cogió y, un docente, no sé cómo qué pasó, murió o [INAD 13:08] no sé qué, a ciencia cierta no supe, él falleció el docente.

Entonces, esa plaza se la concedió a mi esposo y lo trasladaron a -----, ahí de ----- más arriba. Eso fue en el 99.

ENT: En el 99, lo trasladan a su esposo.

TEST: Sí, trasladan a mi esposo, y mi esposo, pues como no tenía como [INAD 13:34] en -----, entonces decidimos quedarnos en la escuela de ----- Vivimos el 99, el 2000 vivimos ahí. En el año 2000, y ahí también fue la misma táctica, ya después que vivíamos ahí, también empezaron, de ese lado otra vez la guerrilla llegar a quedarse en la escuela.

ENT: ¿En qué horarios llegaban?

TEST: Ellos siempre llegaban tipo 10, 11 de la noche a descansar. De 4 a 5 de la mañana desocupaban y se iban. Y uno ¿qué les iba a decir? Uno, pues. Hasta entonces, pues yo, normal ¿no? es como ver un ejército, o ver la policía.

ENT: Usted recuerda ¿qué frente era el que?

TEST: Ese como que era el frente 48, no recuerdo bien. De ahí, yo, pues de ver que no sé qué y el director que tenía era bien mala clase, entonces decidí, también, rogarle a la directora, pues que, si hubiera la posibilidad de que nos junte mejor arriba, porque le quedaba difícil, siempre de ----- salir a ----- es un trayecto largo. Mi esposo, pues la mejor opción porque necesitaba transporte, pa allá el transporte, difícil. Si entra en la mañanita, en la tarde ya no vuelve.

Entonces, se compró una bicicleta y todos los días iba, llueva, relampaguee, truene, allá estaba y una compañera CONOCIDA 5, renunció allá, entonces me trasladaron a mí allí, a -----.

ENT: ¿En el 2000?

TEST: En el 2000

ENT: O sea, que ya, ¿en esa época ya estaban juntos en ----- ejerciendo la docencia?

TEST: Ejerciendo la docencia juntos, ya, otra vez. Él sí era nombrado y yo pues, pero le cuento que a partir de que llegamos, en el 2000, allá en -----, ya se nos volvió un infierno. Ya empezó la problemática, o sea, allí supe cuál era el problema, o sea, mientras uno estaba allá adentro, uno no sabía nada de nada, pero ya viviendo allí, ya empezó a entrar el ejército, eran enfrentamientos entre el ejército y la guerrilla, pleno medio día empezaban a pegarse los disparos. Uy., eso era horrible.

ENT: ¿Mientras estaban en clase los estudiantes?

TEST: En clase, sí, cosa, que a veces, como en 2 ocasiones en la loma se ponía el ejército y acá abajo, perdón. La guerrilla se ponía por la montaña arriba y el ejército abajo de -----, en el caserío.

El problema es que el ejército siempre cogía de escudo era a las escuelas o los caseríos.

ENT: O sea, el ejército iba y se ubicaba.

TEST: Aja, se ubicaba. Y eso pues empezaban, eso, todos, el año 2000 cada 2 meses, cada 3 meses llegaba eso. Imagínese que el ejército, una vez a mi esposo lo cogieron y le dijeron que era colaborador de la guerrilla, que: ¿dónde está la guerrilla? ¿a qué? horas pasa? Entonces mi esposo le contestó: "no, sí yo no sé dónde están ellos, es como ustedes, pasan, pasan y yo qué voy a poner atención sí yo estoy es en mi trabajo, en mi profesión. Yo no soy vigilante de nadie" y bravísimo, a mí me comentó. "A mí me han contado muchas cosas de usted". Entonces, pues: "dígame qué le han contado, pues yo no sé, el que le contó, pues, no sé. Eso era verdad o era mentiras, pero yo no sé nada". Eso fue en el 2000. Inclusive, en el 2001 [INTERRUP]

ENT: Cuando cogieron a su esposo, en ese del ejército para hacerle esas preguntas ¿sólo fue las preguntas o ejercieron [INAD 17:38] alguna violencia?

TEST: Solamente así, no, porque después los padres de familia fueron y le dijeron que dejaran quieto al profe, que no tiene que ver nada. Pues, él era una persona que no se metía con nadie, de su salón a su pieza, y ni en la [INAD 17:53] O sea, reservado, él no le gusta ni andar, en veces uno como de guirnas ¿no? va y visita las familias, o se hace amigas. No, él en ese sentido ha sido dedicado muy a su trabajo.

Él era de las personas que, y más que estaba estudiando, peor, pues, no tenía tiempo ni para, así. Y luego, en el 2001, seguimos y yo quedé en embarazo de FAMILIAR 1, y empezamos a... ya nació la niña, pero con esa guerra.

ENT: ¿Su segunda hija?

TEST: Mi segunda hija, cuando en esas, la niña la tuve en diciembre, a los poquitos días que había venido la inspectora, porque al otro día [INAD 18:41] siempre, nosotros dejamos, siempre en diciembre y enero nos íbamos pa nuestra tierra. Y nosotros nos fuimos un día sábado a la... ¿cómo es que es? la inspectora fue a visitarme, cargó la niña y esa noche la niña como lloraba desesperada, yo no sé, como que no, dijo: "tenga, tenga," dijo. "¿Será que me voy a morir?" dijo. "Calle, no vuelva a decir esas cosas" le dije.

Le cuento que nosotros nos fuimos el viernes, el domingo llegó mi cuñado, fue a decirnos que a la inspectora la habían matado.

ENT: ¿El nombre de la inspectora? recuerda

TEST: Se llamaba CONOCIDA 6.

ENT: ¿-----? [Nombre de CONOCIDA 6]

TEST: -----.

ENT: ¿De -----?

TEST: Sí, ----- [INAD 19:50]

ENT: -----.

TEST: ----- Cosa que a mí me da tanta tristeza, porque esa

señora formal, ¿no? ella no se metía con nadie, pues el tiempo que yo viví, 2000, esa época, 2001, pues yo [INAD 20:06] muy amable, muy formal.

ENT: A ¿quién se le acusaba la responsabilidad de esos hechos?

TEST: Pues dicen que la

guerrilla. La guerrilla que porque, supuestamente, que ella era informante de los paramilitares. Eso es mentira, ella no era, esa señora no, pues para mí que ella no se metía con nadie. Dejó una hijita pequeña.

Después de eso, de la muerte de ella ya volvimos. El 2002 fue otro calvario que empezó a entrar paramilitares, aunque nunca llegaron a -----, pero el comentario era que llegaban hasta cierta parte a -----, no sé qué. Eso sí fue un caos total. Lo que entre el 2001, 2002 finalizando cuando se sobrevolaba los helicópteros del ejército y como [INAD 21:07] había enfrentamientos. Una ocasión tiraron un coso y llegó a la casa donde vivíamos, al ladito, casi al lado del cilindro, casi nos vuela, ahí cayó el niño y mi hija estaba jugando. Claro, esa explosión que dio, mis niños volaron lejos. Y toda esa ola de la violencia, del 2000 al 2001, ese trajín, esos bombardeos, esos disparos, los niños, ya pasaba los disparos, ya pasaba eso.

A los 8 días ya empezaban con dolor de oído, siempre empezaba la niña y el niño. Pero, nosotros nunca [INTERRUP]

ENT: La niña es

TEST: Es FAMILIAR 2.

ENT: Y el niño.

TEST: El niño es mi sobrino que se llama, pero nosotros nunca, o sea, eso sí se nos pasó por alto, pues mi hermano siempre tenía unas goticas y no más. En cambio, yo sí, en ese sentido sí era, pues en ese entonces no había ni servicio de salud, uno porque era docente mis hijas estaban afiliadas a salud, y uno iba al médico y pues, le decían qué tiene. Le duele el oído, pues de pronto puede ser una otitis, que de pronto, no sé qué, y mándele goticas, y no, volvíamos así. Volvía esa, volvía otra vez el enfrentamiento, bombardeos, y eso, y la niña otra vez.

ENT: Con dolor de oído

TEST: Con dolor de oído. Uno iba al médico y vuelta, y así.

Ah, un día mi esposo, le dijo: solamente con goticas, pero nunca caímos en cuenta, créame que nunca pensamos que era afectación era de los bombardeos.

ENT: Claro ¿cuántos años tenía su niña en esa época?

TEST: En ese entonces tenía, a ver, ella nació en el 98 finalizando. 2 añitos.

ENT: Eso fue en el 2000

TEST: En el 2000

ENT: Cuando cae el artefacto [INTERRUP]

TEST: Cae el artefacto, todo eso.

ENT: ¿En su casa?

TEST: En mi casa.

ENT: ¿Ustedes vivían ahí en la institución, cerca de la institución o tenían una casita?

TEST: No, al frente de la institución teníamos una casita, por la misma razón de esas cosas que empezó a suceder, como había una pieza desocupada, nos pasamos a la escuela a vivir y nos hicimos una cocinita chiquita entre los docentes y tos. Arreglamos para poder cocinar y pues no, porque la institución sí era en concreto y donde vivíamos era en tablas. Entonces, pues según nosotros como que sí estuviéramos más seguros, no sé, nos pasamos a vivir a la escuela.

Pero entonces, en ese momento empezó con esa problemática cada bombardeo, cada no sé qué, y así. Eso vivimos hasta el 2003, y cada que miraba los helicópteros como sobrevolaba y a veces tiraban bombas de arriba. Nosotros nos decían con los niños en la institución tocaba todo mundo debajo de las mesas, tirados al piso. O sea, todo [INTERRUP]

ENT: O sea, en un momento de clase empezaba los bombardeos y ustedes dando clase tenían que [INTERRUP]

TEST: Tocaba tenderse debajo de los pupitres con los niños. Una vez los papás llegaron y dijeron, no me acuerdo que dijo: ni se les ocurra hacer esa gracia, quédense quietos en sus casas, los niños [INAD 24:34] institución, donde más se puede protegerlos.

ENT: O sea, los padres también en el medio de su desespero iban a buscar a sus niños en medio de un enfrentamiento.

TEST: Claro, iba a buscar a sus niños, en el enfrentamiento.

ENT: En ¿alguno de esos enfrentamientos, heridos, o de civiles?

TEST: Gracias a Dios, no, pero porque ya les dijimos que no.

No, no, todos quieticos, así, debajo de los pupitres. Entonces, toda esa que pasó las niñas aprendieron a, medio helicópteros sonaban y ellos se tiraban al piso y se acostaban, tirados, así.

ENT: Empezó a imperar el miedo.

TEST: Sí, entrar miedo, imagínese una niña de un año y ya con eso de, a tirarse al piso.

ENT: Sí, ya se había marcado ese estilo.

TEST: Sí, pues, más bien dicho, ella nació con esa guerra, porque uno con esos miedos, esos temores, todo eso, porque, inclusive, mi hermana perdió al bebé por toda esa, porque el niño le nació, o sea, ella se fue a ----- y se le vio antes. Ella le nació prematuro, pero todos esos nervios, todo eso que vivimos, ella nació, pero lo perdió.

Ella no, el bebé no soportó todos esos desesperos. Usted se imagina uno con eso nervios y ese bebé adentro, también como que esa ola de la violencia, o sea, todo eso repercutió mucho en los bebés. Y, en el 200... 2002 finalizando entró el paramilitarismo, ahí fue la guerra más grande todavía. Por la entrada de los paramilitarismos hubo muchas muertes, líderes, gente inocente

porque esos días que entró los paramilitares, no hubo transporte como 4 días. Créame que no se podía ni comer, ese pueblo quedó vacío solamente como dos perritos y dos familias, como dos familias quedamos en ese pueblito, nosotros en la escuela y una familia: doña Sofía. El resto todo, monte adentro, se metieron, del miedo.

Usted cree que, con esta, y venían, cuando al otro día amaneció, a las 7 de la mañana se mandó cuando iban entrando toda la AUC [INC: Autodefensas Unidas de Colombia] a ----- . El día viernes, como que dieron vía, ahí sí es cierto, los que se encaraman y los que se van.

ENT: Bueno, ustedes el transporte no hubo 4 días. ¿Ese transporte quién lo paralizó?

TEST: Ahí sí, paramilitares y guerrilla. [INAD 27:47]

ENT: Ellos dijeron: no hay transporte.

TEST: No hay transporte, no hay vía. El viernes alcanzó a entrar una chiva, créame, esa chiva, ahí sí fue chiva, los que más pudieron. Yo [INAD 27:57] alcanzamos a sacar los libros más importantes, el televisor, la ropa de las niñas, lo que alcanzamos y nos fuimos. Y, pues mi esposo, ----- quedó vacío [INTERRUP]

ENT: ¿A finales del 2002?

TEST: Sí, a mediados del 2002.

ENT: O sea ¿hubo un desplazamiento masivo?

TEST: Masivo, está entre -----, ----- más o menos. O así, algo así. Y le cuento que, no quedó familias, todas. Poco a poco se fue reintegrando, pero muy poquito. Luego, empezamos a buscar, volver a buscar niños, pues mi esposo no, porque más de uno de la comunidad ya me decía: "vea, profe, vámonos como desplazados, qué se van a ir ustedes otra vez allí".

Yo le dije a mi esposo: "vámonos". Dijo: "no

-dijo- porque nuestro trabajo ¿a dónde vamos a ir a mendigar? ¿dónde vamos a llegar si no tenemos? y ¿quién nos va a alimentar?" O sea, esa era la concepción de él ¿no? y nos volvimos, yo con qué miedo. Y le cuento que de los 120 niños que habían, quedaron 30 niños. Y habíamos 4 docentes, 5 docentes.

ENT: Y ¿eso generó alguna afectación en la plaza de los docentes?

TEST: Claro, de los docentes, a mí, pues, me mandaron a otro lado, a ----- porque una compañera de allá la iba, a la docente la iban a matar también [INTERRUP]

ENT: ¿Salió?

TEST: Aja, un compañero, la alcanzó a sacar y al rato la fueron a buscar. El problema es que a ella la buscaban de un lado y del otro, la guerrilla y del grupo de paramilitares.

ENT: Todas la estaban buscando para.

TEST: Buscando para matarla.

ENT: ¿Recuerda el nombre de su compañera?

TEST: CONOCIDA 7.

ENT: ¿-----? [Apellido de CONOCIDA 7]

TEST: -----.

ENT: ¿-----?

TEST: -----. Entonces, ahí llegué a trabajar, ese fue.

ENT: Ese fue ¿en qué vereda?

TEST: En -----.

ENT: En el año (...)

TEST: 2002. Cuando legué allí, ya estábamos unos días, estaríamos unos 8, 15 días, pero, en ese entonces, ya salió paramilitares, ahí murieron líderes, gente inocente, todos los días amanecía un muerto, tal parte mataron a uno que, porque le dieron agua a los paramilitares, que porque fueron a esa casa, bueno, eso fue mucha, eso sí fue horrible.

Pues créame que uno no vivía en pez, uno tocaba a las 5 de la tarde, hacer tempranito la comida y todo mundo encerrado.

ENT: Después de las 5 ya no había nadie.

TEST: Nadie. Ese era una soledad horrible. Y, estaba cuando estaba en -----, como, eso fue como, no recuerdo bien, como en -----.

ENT: Ahí en -----, la institución educativa ¿también era usada para dormir los grupos?

TEST: No, ahí ya no. Por eso, en ----- y ----- no.

Pero, a los poquitos días, como que mataron un comandante, cuando estaba en clase, como a las 11 de la mañana fue a buscarme un muchacho: "profe, ¿usted a qué hora sale de clases?", le dije: "a la 1 de la tarde". "Haga el favor, despache a las 12 de medio día y allá en la lomita la esperamos". "Y ¿para qué?". "No, que allá la esperamos con el jefe".

ENT: ¿El jefe de qué?

TEST: Ja, de la guerrilla, créame que a mí se me ha, o sea, se me ha caído ese ánimo que estaba trabajando, pero se me cayó al suelo. O sea, a mí, yo quedé fría, fría, fría, ¡qué susto! dije, Dios mío, como estaban buscando era a otra maestra, y como ella también es trigueñita dije: Dios mío. Entonces, fui y le dije al compañero, a CONOCIDO 8, "profe, ahora" dijo. Pues que [INAD 32:59-33:01], pero qué miedo. Un chico le pregunté: "¿quién es él?". Entonces, unos compañeros de él: "es miliciano profe".

Hmm, ¿verdad? entonces "a las 12 - le dije- CONOCIDO 8, despache los niños [INAD 33:18] y vamos". Antes de eso, de que nos llamaran, yo en un sueño, había soñado algo pero horrible, cuando ya llegué allá, que soñaba nos sirvió primero, nos fue a dar pony Malta, créame que yo, pero temblaba de los puros nervios. [INAD 33:37] cuando después el comandante sacó la pistola [INAD 33:42] y dije: Dios mío bendito, hasta aquí llegamos y: señor, perdónanos por todo lo que hemos hecho. Yo me acordaba de mis hijas, no más.

Ya, nos indagó, nos preguntó, y dijo: "ah sí" dijo, porque prohibieron que no podían salir, tocaba avisar pa dónde iban, con quién iban, a qué iban; porque eso se puso fatal allá. O sea, pues no se podía. Yo le dije: "lo que pasa es que yo estoy estudiando, pues tampoco. "Sí -dijo- yo sé dónde va usted, yo sé a qué horas sale, a qué horas [INAD 34:19] o sea.

ENT: Ya les habían hecho una inteligencia.

TEST: Sí, o sea, a nosotros nos tenían siguiendo por todo lado. Dijo: "profe, si usted está aburrida, no quiere trabajar, con el Ministerio, bienvenida". Así me dijo [INAD 34:34].

ENT: O sea, como quien dice: sí no desea, puede irse, si no continúe en nuestro sistema.

TEST: Aja, en el sistema de ellos. "Acá les va bien, acá" bueno, así, un poco de cosas. Yo, créame que, ahí nos demoró como las 2, como a las 1 y media, nos sirvieron almuerzo. Listo, entonces todo eso yo dije: no, pues, terrible. Cosa que, créame que salimos de allí y vivíamos en -----, de ----- es un trayecto largo. Ah, yo no hallaba, vea, mis pasos se me doblaban. Yo volteaba a mirar, no había nadie, yo iba como un papelillo, que soy negrita, ahí sí iba pálida.

[INAD 35:287] un bendito carro, porque no entraban por esa problemática, yo llegué allá a la escuela. Mi esposo: "usted tan tarde". No, yo cogí y le dije: "regáleme agua, no más". Iba sedienta, será del desespero y sudaba. dijo: "¿qué le pasa porque usted viene pálida? lo que se llama ser pálida, pálida". Es que, créame, me senté a llorar y le puse a contar, le dije: "de pronto estarán preparados". Claro, a los poquitos días fueron a -----, a los salones, a una compañía de allá.

Ah y los niños fueron... ¿no?, atrás de nosotros: "profe, la acompañábamos". " No, no niñitos, váyanse, ustedes lárguense de aquí, a sus casitas, a sus casitas", los fue despachando.

ENT: Los niños solidarios.

TEST: Y los niños que dizque dijeron: no, que dijo, a la pobre profes y al profe los van a matar, que dizque había dicho, fueron a decir a la casa, pues. ¿Cómo así? no creo. Sí, que allá los tienen solitos, porque nosotros queríamos estar ahí y no nos quisieron, nos mandaron, que nos vayamos pa la casa.

Yo al otro día, créame que no tenía ni ganas de volver, me provocaba renunciar, y mi esposo: "no, pues sí ya pasó, ya de pronto como una advertencia", o cómo, de pronto, uno puede ser informante, algo. Créame que esos días terminé, pero para mí fue eterno. No, pues mi esposo dijo, y allá, pues allá en -----, delante de los niños, cogió la pistola y pum [INAD 37:09] el pupitre.

Y la compañera que, dizque cerró los ojos y dijo: Dios mío,

hasta aquí llegué. Y los niños que se agachaban, no más, se agacharon todos, así como nosotros, como una rutina. Ellos dijeron, es una rutina de, ah no me acuerdo. Pero mi esposo nos dijo [INAD 37:33]

ENT: Se iban a verla cómo dadas tus clases, de supervisión.

TEST: Aja, eso, pero a una compañera, a nosotros sí nos llamaron, pero arriba. O sea, y de eso mi esposo pidió traslado a otra vereda, a ----- . Créame que a la vez me arrepentía, es preferible que nos hubiéramos quedado en ----- y nadie [DUD 37:57 llega] de esa vereda.

ENT: ¿-----?

TEST: Hmm

ENT: Y en esa ¿todos dos se trasladaron para allá?

TEST: Ambos, nos trasladaron todos dos. Le cuento que llegamos a la boca del lobo, llegaban el ejército, llega guerrilla, llega paramilitares, en una y otro, y todos, uy no, eso fue horrible. Y, bueno, un día así pasó y ya pasó el 2003, pero yo trabajaba en la Libertad otra vez, trabajé ese año. 2004 conseguimos, me conseguí un nombramiento y me nombraron ahí en -----.

ENT: Y ahora están todos 2 con nombramiento.

TEST: Con nombramiento, y ahí llegamos, pero de ver esa ola de la violencia, a mí me tocó sacar mis hijas al pueblo, buscarme alguien que me las cuide porque era mucho, la niña ya no quería, por ejemplo, imagínese, una niña de 3 años, cuando íbamos pa volvernos pa la vereda, como yo estudiaba fin de semanas, cuando nos íbamos volviendo pa la vereda a medio día, o 2 de la tarde, la niña decía, pues que uno le duele ¿no? [llanto]: "mamita, no vamos, no vamos pa allá, allá hay mucho plomo, no vamos". "Mija, es que no toca trabajar". "No, mamita". Lloraba y se colgaba del vestido, de lo que sea: "no vamos".

Y eso como que uno, en ese entonces, uno como que no:

tranquila mija, vamos. En el 2004, ya dejé de conseguir alguien que me cuidara las niñas porque ya, o sea, unos helicópteros escuchaban y así. cuando ya fuimos a matricular a las niñas, a la grandecita, a la FAMILIAR 3 de 4 años y a la otra de 1 año, y como que en el pueblo sobrevolaban helicópteros, y las niñas escuchan y tiradas en el patio del colegio, así. Y dijo [INAD 40:15] ¿y eso? Entonces, le contamos que eso lo que vimos es muy grave [INAD 40:21] del pueblo.

"Hoy -dijo- profe -dijo- y ustedes pones, y ¿qué más toca?", por el trabajo toca aguantarse todo. Opté por conseguir una persona y dejar las niñas. Entonces, en ese lapso, pues no se compartió tanto amor, el afecto, porque estaban lejos, porque de allá a acá siempre ha, larguito pa estar todos los días pa acá y pa allá, pues se lo comía en transporte y todo eso. Y en, por casualidad, pues yo siempre iba a, cuando yo podía me iba al pueblo a ver a mis hijas y hacer cualquier cosa de la comunidad, o a comprar.

ENT: El pueblo ¿hacía referencia al casco urbano de -----?

TEST: Aja, de -----. Ahí a dejar mis hijas porque, o sea, la más grande ya no quería ir, dijo: "mamita, porque cada que hay plomo, cada que hay eso me duele el oído" dice. Ahí caímos en cuenta. Imagínese, yendo al médico, pero nunca caímos en cuenta, ahí, porque decía: "mamita, es que cada que hay disparos, cada vez que echan esas bombas [llanto]" ella de un año, pues, habla perfectamente, entendía bien, desarrollaba bien, pero rápido, ella es bien entendida. Imagínese, una niña de 3 años diciendo: "no vamos, hay mucho plomo, es que a lo que tiran eso y lo que suena me duele el oído y yo no quiero".

Dijo FAMILIAR 4, pues mi esposo, dijo. "no, pues hagámosle, pues paguémosle a alguien y dejémoslas acá". Entonces, en ese lapso, ellas perdieron la parte de la lengua materna, porque yo en eso les iba viniendo enseñando, pues pa que no se pierda. Y para casi [INAD 42:20] de mi desgracia, en ese 2004, en mayo. Es que entre el 2000 al 2004, 2005, 2006 fue una ola de violencia muy dura con paramilitares, y en esos días esos paramilitares, esas motos cogían y como que llevara el alma al diablo, pasaban, pero humm, sí no se hace a un lado, pailas, caía ahí, en el casco urbano.

Yo pues, miré pa todo lado, así, pues yo miré pa todo lado, no había nadie, pues yo, caminando, fresca, cuando sentí que [INAD 42:53] pum, me cogió, iba a pasar, fui a dar un paso acá cuando sentí que me rozó fue este lado, me botó lejos. Claro, yo caí, "uy, Dios mío" dije. Cuando un compañero como que estaba por ahí: "Compañera ¿qué pasó?". "Ah este señor pasó esa moto, este hijue no sé cuántas, que es que no mira qué es dónde camina, desgraciada", pero bien feo me trató. "Y venga -dijo- coja un taxi y al hospital". ¿Hospital? nada. Sí, sólo me miraron, curaciones, váyase.

Y no, ya qué iba a hacer, sí con el uno y con el otro tocaba estar calladita, no diga nada, usted es, entonces, todos tocó.

ENT: Usted es ciega, sorda y muda.

TEST: Entonces, ya seguí mala con mi rodilla, no fui a trabajar unos días, después, pues de ver que ya no, me volví a ir a la vereda, me hice sobar la rodilla porque no me tocaba decir nada, porque tampoco, sí yo decía que fue accidente de moto, no lo cubre a uno nadies.

ENT: Y más sí decía.

TEST: Más sí decía, ay, peor, que era de paramilitarismo, no pues me tocó decir que yo me había caído en la escuela accidentalmente, y continué con mi patica alzada dictaba clases. Y yo me estaba recuperando, ya me había mejorado de la rodilla, me habían sobado, iba mejor cuando en ese entonces, eso fue en -----, como en -----, -----, finalizando julio, mi esposo como era -----, entonces lo llevaban a las capacitaciones y él me decía: "sí no quiere estar aquí sola" pues -como mis niñas estaban ahí en el pueblo, en el casco urbano, entonces yo me iba donde una madre de familia y tal hora que va a llegar él, yo tentativamente iba, miraba y me iba despacio, pues con mis muletas me iba, andaba en muletas.

Cuando, en esas [llanto] miré un poco de, los jugadores todos tirados en el piso, yo pasé le digo: y ahora que, dizque se pusieron a hacer ejercicios, dije, a competir, no había caído cuenta de nada. Pasé, cuando miré en la cocina, miré la ventana abierta, la cocinita de la escuela, del restaurante, abierta, no había, había una remesa de la escuela, escolar, no había [INTERRUP]

ENT: ¿Eso fue en la vereda -----?

TEST: En ------. [CONT] Cuando miré no había los atunes, no estaba la panela, la remesa, nada, ni los cuchillos, ve. Cuando volví a salir cuando: "¿usted quién es?". "Yo soy la profesora de aquí", pero no sé por qué se ocurrió por decir, "pero yo no me quedo aquí, venía por una ropa, que ya me voy, que ahoritica viene mi esposo, y nosotros nos quedamos en la casa de familia", le dije. "Sí" dijo.

ENT: Y ¿quiénes eran?

TEST: Paramilitares. Cuando dijo: "¿aquí es que se viene a quedar la guerrilla?". Le dije: "no sé, no señor, no sé. Es que -le había dicho- que yo no me quedo aquí" le dije. Cuando llegó mi esposo. "¿Quién es usted?". "Yo soy profesor de aquí, soy el esposo de ella". "¿Ya se van" dijo? Cuando dijo, ah, cuando allá, a los pobres jugadores [INAD 46:34] coger a punta de [INAD 46:34]. Les pegaron una planeada. Dijo: "tienen 5 minutos o pa que se pierdan o sigo [INAD 46:42] hijuetales. Pero así, bien malos.

ENT: O sea, habían ido gente de la comunidad a jugar.

TEST: Aja, la comunidad de muchachos que fueron a jugar. Y les dieron tanto tiempo. "Y ustedes también ¿qué están esperando grandísimos hijue no sé cuántos? Pero bien feo nos trató. Y yo con muletas, yo no podía, pues, dar pasos todavía. Le cuento que salimos a la carretera, porque la escuelita queda arribita, salimos a la carretera, haga de cuenta que estábamos caminando a 100 metros y empezó la balacera, mija. Vea, esa balacera nos caía a los pies, yo no sé cómo, será que no era el día de morir uno.

Con mi esposo nos tiramos al piso y empezamos a rodar por la carretera y a llegar, a bregar a llegar a esa casa que estaba lejos todavía. Eso yo no sé, dijo: "mija, tírese y de vueltas, de vueltas" y había un hueco, alcanzamos a tirarnos allá a ese hueco, hacia abajo, para, de malas mías, había una piedra y tenga, otra vez.

ENT: ¿En la misma rodilla?

TEST: La misma rodilla, cuando él me alzó con las muletas, llegamos y la señora CONOCIDA 9 salió: "profe ¿qué pasó y esa balacera?". Entonces, me alcanzan a meter, cuando al ratico miré y mi rodilla estaba el triple de lo que estaba hinchada. No, dijo, ahí sí fue cierto. Al otro día sin poderme levantar. Los niños no fueron a las clases, no querían mandar por eso. Le cuento que eso fue, eso es cierto, que ahí sí caímos en la boca del lobo, porque [INAD 48:21].

ENT: Bueno, y ahí en esa vereda ----- ¿a qué se dedicaba la comunidad? ¿qué había en esa vereda? ¿de qué era la economía?

TEST: La economía era la coca. La mayor de eso, pues sola cocalera, y no, yo al terminar 2004, pedí traslado. En el 2005 me trasladé a -----, 3 días no se podía pasar porque reventaban los tubos. Esa fue una contaminación ambiental muy grave también.

ENT: ¿Los tubos del oleoducto?

TEST: De ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2.

ENT: ¿Quiénes hacían este proceso de reventar estos tubos?

TEST: Pues siempre le habían echado la culpa a la guerrilla.

ENT: Con la contaminación ambiental ¿qué existía en ese lugar?

TEST: Eso fue a las aguas, los animales, eso se enfermaban feísimo. O sea, por ejemplo, cuando íbamos [INAD 49:32] hay días no se podía pasar porque había enfrentamientos entre guerrilla y ejército y las víctimas éramos nosotros en los carros, toda una tarde. [INAD 49:42] por esos enfrentamientos porque decían que colocaban bombas, no sé qué. O sea, pues nosotros sí, a partir del 2000 pa acá, hasta el 2000, prácticamente 2006 fuimos víctimas de lado y lado. No solamente de guerrilla, eso fue horrible. Ya el 2006, 2007 me trasladaron a -----.

ENT: ¿Nuevamente?

TEST: Nuevamente. ----- No, perdón, me trasladaron a ----- [DUD 50:16]. No, a ----- no volvía ni que estuviera.

ENT: De -----, trasladada a ----- en 2007.

TEST: A -----, y esos días empezaron con esas fumigaciones también, eso fue otro impacto ambiental, fumigaciones con el glifosato y todo eso. Eso nos miraban, eso mataban con animales, con más potreros, con los cultivos, cañas, pimienta, todo, como a partir de eso no había tanto de coca sino, más bien se pusieron con el Plan Colombia, y todo eso, pues ya como que empezaron a sembrar. Pero daba lo mismo, porque sí tenía una hectárea, imagínese, de caña y que le fumiguen, se acaba.

ENT: Ahí en el ----- ¿ya habían hecho un proceso a través del Plan Colombia, un proceso de sustitución de los cultivos?

TEST: Aja, un poco sí, sí había, pero uno que otro ya cultivaba cañas, plátanos, la piscicultura, eso. Pero, pues le daba lo mismo, así digan que no pasaron por ahí, pero el aire, viento, estaba esparciendo, entonces, iba, de una u otra manera, afectado mucho.

ENT: Bueno, y el Plan Colombia, en esa época ¿cómo se llevó? ¿cómo se visualizó en esas veredas?

TEST: Yo miré mal, supremamente mal porque los campesinos les fue [INAD 561:46], me acuerdo tanto que estábamos en -----, eso fue como en el 2000, 2001, no recuerdo bien, les llevaron, pero unos terneros salvajes: que pobres campesinos, corrían atrás de ellos para amarrarlos, y sí los amarraban se los cercaban. Eso fue pésimo, no funcionó, no, y el guarda bosque también,

tampoco funcionó,

ENT: ¿Por qué? o sea, ya implementaron Plan Colombia, Guarda bosque.

TEST: Pero no, pues no se miró los impactos, o sea, más bien dicho, no han buscado una alternativa de que, de verdad, al campesino o algunas comunidades indígenas, pues, que satisfagan sus necesidades ¿no? porque de pronto, hay muchas veredas que son muy lejanas y no existen las vías terciarias pa poder sacar sus alimentos, o sus productos. Entonces, desde el 2004, hacia acá, mi salud ha perjudicado mucho en la parte física, también la parte psicológica, ha afectado mucho, porque inclusive, a mí me tocó, estoy en tratamiento con psiquiatría, y ortopedista, inclusive, internista, porque pues eso, de ahí pa acá, mi vida ha cambiado mucho, aunque en la parte de liderazgo eso sí me ha fortalecido porque sé que debo luchar más y no debo decaer.

ENT: Y ¿aún ejerce como docente?

TEST: No, porque ya mi capacidad física ya no me da porque mi rodilla, pues, no es lo mismo, usted puede ver que tengo una rajadura. Primero 2 cirugías, quedé mal en las cirugías, pero gracias a la EPS [INC: Entidad Promotora de Salud] pues, contributivo que pagamos, por el magisterio, porque lo contrario ¿qué hubiera sido de mi vida? Imagínese, uno de esos, pues, es difícil, más que sea un accidente de tránsito en ese entonces.

ENT: Y bueno, frente a todo ese proceso de salud ¿aún sigue vinculada?

TEST: Sí, al magisterio, porque yo, en 2015, me hicieron, porque yo en el 2014 iba a renunciar totalmente porque yo ya no daba con mi salud. Mantenía solamente hinchada los pies, me dolía demasiado. Entonces, 2015, a no, esa vez me pegaron en la rodilla, y ya no pude caminar, quedé estática. Entonces, me tocó ir a, me hicieron la reconstrucción de rodilla y empecé a pedir licencias y no, hasta el momento, pues, usted mira que ando, pues que bien, no. Tengo dificultades físicas, entonces, en el 2017 me dieron pensión por salud, temporal, pues dependiendo cómo vaya evolucionando, pues, me pueden reintegrar, o puede ser que no.

ENT: O la pensionan.

TEST: O me pensionan, pero, pues la pensión es bien bajita, a mí me quedó con el 50%, y de ahí me sacan de salud, o sea que es, menos del mínimo recibo.

ENT: ¿Su esposo aún ejerce?

TEST: Él sí ejerce todavía [INAD 55:21] y se retira, porque él sí cumplió su etapa de [INTERRUP]

ENT: Su tiempo, para la pensión.

TEST: Sí.

ENT: Hay una pequeña pregunta que tengo frente, o una duda que tengo frente a ese acompañamiento de la secretaría de educación a todos los docentes que estaban inmersos en un territorio de conflicto.

TEST: Hmm, más bien no [INTERRUP]

ENT: ¿Cómo era ese sistema? ¿se preocupaban? ¿estaban al pendiente?

TEST: No.

ENT: ¿Había algo, de pronto, de defensa de ustedes cuando iban a decir: bueno, esto está pasando? ¿había algún mecanismo?

TEST: No, solamente lo que, cuando llegaban, había docentes que se desplazaban a -----, ellos medio los tenían unos días y los ubicaron, no más, pero nunca se preocuparon, o preguntar ¿no? ¿por qué fue su accidente? Hmm, nada.

ENT: Ni tampoco, pues ¿había alguna atención o algo, alguna estrategia o algo?

TEST: No. Pues que yo, hasta yo, hasta el momento, no. No se ha mirado, o sea ha sido, una banda no [INAD 56:31] Entonces, eso lo siento yo ¿no?

ENT: Frente a los sucesos con los niños, la disminución con los niños, digamos, esa deserción escolar por temas de conflicto ¿qué estrategias generaban para poder volver a recuperar, volver [INTERRUP]

TEST: Nosotros, pues volver animarlos, que vuelvan, que, no sé. algunos, pues los que se quedaron en las veredas sí volvieron, pero los que se vinieron al casco urbano, pues, ya se matricularon acá, eso también hubo mucha deserción, hubo docentes que los [INAD: 57:21] y ya los despacharon. La gracia, es que, pues, por lo menos yo alcancé a conseguir el nombramiento por la parte indígena, porque por así, por otro lado, muchos docentes quedaron desempleados. O sea, no les buscaron otras alternativas ¿no? como compensarlos.

ENT: Claro, o sea que, en ese nombramiento suyo, y en el ejercicio, ¿su parte indígena, su etnia jugó un papel importante?

TEST: Sí.

ENT: Y en ese ejercicio ¿desde cuándo inicia esa inquietud y ese servicio como líder indígena? ¿qué la empieza a inquietar para que empiece este ejercicio?

TEST: Una, pues era por, porque cuando me nombraron no era, en mi territorio ¿no? pero entonces, yo, como indígena y como hablante decía: no, pues bueno, volver a buscar los niños, o sea, de mi comunidad y empezarlos a motivar, que no se pierda. Y ese proceso, a pesar que estaba en otro lado, pero con ese proceso, como que, volvió y me tocó el corazón y dije: esto no tiene por qué perderse.

2008 empecé con los niños de mi comunidad, empezar a fortalecer la lengua materna, y hasta el momento algunos niños, ya, pues no lo hablan a la perfección, pero medio hablan, saludan, se auto identifican ¿no? como indígenas, porque antes les daba pena, ahora ya, pues, se ha, hasta el momento tenemos el 20% de niños de que son conscientes de ser de una cultura muy importante.

ENT: Cómo ha sido esa transformación cultural de los niños, niñas, de los jóvenes, de toda esa comunidad indígena que estando en un

resguardo, en un territorio indígena, en el Alto Putumayo, como es -----, y que, pues, es conocido por su ejercicio étnico, como pueblo indígena; llegar a este territorio, donde empieza, como usted me manifestaba, a perder su lengua materna, a vivir un [INTERRUP]

TEST: Un ambiente diferente.

ENT: Un ambiente diferente ¿cómo han sido esas transformaciones culturales?

TEST: Pues, han, pues, por una parte, lo primero, cuando recién llegaron, prácticamente la perdieron, porque pues, imagínese, en medio de colonos, y para que ellos, para hablar en lengua materna, ellos les daba pena. Y o sea, muchos se negaron los apellidos.

ENT: O sea, ¿cambiaron sus apellidos?

TEST: Por ejemplo, sí yo soy ----- [Apellido indígena] ¿no? y usted es ----- [Apellido mestizo]. ----- [Apellido mestizo] no, otro apellido, ----- [Apellido mestizo], entonces los jóvenes en vez de colocarse el apellido primero de indígena, se colocan segundo.

ENT: O sea, ----- [Apellido mestizo].

TEST: ----- [Apellido mestizo]. Y negaban el propio apellido. O sí es ----- [Apellido indígena] y la mamá es ----- [Apellido mestizo], entonces decía, no ----- [Apellido indígena] no, sino ----- [Apellido mestizo]. O sea, niega el apellido de la, pero es por la misma situación y todo eso. Y eso nos ha costado y nos seguirá costando, algunos han concientizado y ya, pero otros no.

ENT: ¿Así en su registro tenga el apellido de su padre indígena lo niegan en el ejercicio de presentarse?

TEST: Aja, por ejemplo, usted en whatsapp mira y dice:

-----, o ----- [Nombres mestizos], esos nombres que le ponen, como decir yo, que a

mí me gustara ----- [Nombre de nacimiento], entonces yo en vez de ----- o ----- [Nombres de nacimiento] me coloco, me llamo ----- [Nombre diferente]. O sí, por ejemplo, en mi comunidad muchas se colocan el nombre de

-----, -----, -----, entonces, esos nombres no les gusta. Entonces, se colocan en vez de ----- [Nombre de nacimiento], se colocan ----- [Nombre diferente].

ENT: O sea, empezó un cambio de sus nombres y apellidos.

TEST: O sea, un, eso es un cambio total, cómo fue que dijo usted que era la pregunta.

ENT: Transformación cultural.

TEST: Una transformación total, eso, pero ya, poco a poco, como que hemos ido concientizando y diciéndoles: mire, cuál es la importancia.

Porque a mí sí me lo habían dicho: ah a ustedes no les da pena tener esos apellidos tan feos, ambos ----- [Apellido indígena]. Al principio brava llegaba mi hija: "mami, mire lo que pasa". Diga, no hija, dígame usted que usted se

siente orgullosa de ser indígena. Usted netamente es indígena, usted por qué tiene que dale pena, dar gracias que es indígena.

ENT: O sea, además que había un proceso de cambios, había presión por la [INTERRUP]

TEST: Sí, o sea como esa discriminación, más bien dicho.

ENT: Discriminación.

TEST: Hmm

ENT: Ejercida en las aulas de clase.

TEST: En las aulas de clase, en la población, donde sea, pero como que poco a poco, ya se ha ido, o sea, nosotros como que mostramos nuestra parte cultural a partir del 2008 en los carnavales, el día del perdón.

Entonces, en eso, aunque la primera vez salimos 20 personas, con unos niños, los que les gustara, ahorita, ya va a ver y la mayor parte se vincula, pero es un proceso muy largo, imagínese 2018-2019, son 11 años de proceso para volver, medio, y es a medias que estamos todavía, y nos falta mucho.

ENT: El tema de la lengua materna, usted dice que han recuperado un 20% ya de esa lengua. En ese proceso ¿cómo están haciendo para la recuperación de la lengua?

TEST: Para la recuperación estamos haciendo mediante, ahorita, tenemos generación de [DUD 103:31 letricas] que está un programa, y la docente o la promotora, yo por lo menos exijo que sea hablante, entonces, ahí, con ese programa, también se ha, o sea, se ha ayudado para poder fortalecer y como identificarse, porque ese es el rol de la chica que se motive a que se identifique.

Y otra, pues nosotros mismos empezamos a partir del 2008 empezar a trabajar mediante cuentos, mediante cantos, mediante diálogos, mediante la oralidad, y que ha habido proyectos y aprovecharlos en lo máximos, empezar con la parte cultural. Por lo menos, tenemos el EN LENGUA INDÍGENA [DUD 1:04:09]

que es bien importante, ese es el día de las animas, el ofrecimiento, entonces ahí también se hace mediante, así, danzas, cuentos y traemos un mayor del -----, pa que nos cuente, para que no nos mire solamente los que estamos allá, sino, pues, pa que vayan conociendo.

ENT: O sea, empezaron a hacer una transferencia de saber con los mayores de ----- acá en el territorio de -----.

TEST: Aja.

ENT: Y ¿están trabajando, de pronto en equipo a la transferencia, ustedes también van a -----?

TEST: Sí, vamos a -----, cuando se puede, y ahí como llevarlos, se los lleva a los jóvenes, pues para que vayan aprendiendo y vaya tomándose el rol.

ENT: Y en cuanto al tema de esas directivas, de esa forma organizativa ¿los jóvenes los están vinculando en estos procesos?

TEST: Sí, en estos procesos, desde que cumple 18 años, sí. Al momento tenemos 2 jóvenes.

ENT: Líder cómo considera usted que, para salir de todo este, estas afectaciones, pues, que nos ha generado el conflicto debemos plantearnos como ciudadanos, como colombianos, como miembros de una etnia, como miembros de una comunidad ¿qué acciones? ¿cuál es el paso, mejor dicho, a seguir para terminar con esta situación, este conflicto y poder decir que estamos en un territorio de paz?

TEST: El primer paso es conseguir un territorio amplio, es el primer paso, con un territorio amplio. Y el segundo paso es construir las viviendas tradicionales y ubicarnos las familias que estamos dispersas. Y ahí sí podemos trabajar sin que nadie nos interrumpa, entonces, para empezar el proceso de concientización.

ENT: El proceso de concientización ¿exactamente en qué?

TEST: En todo, en la parte cultural, en lengua materna, en los usos y costumbres, pues ahí, todo, en todo, en todo. Y otro sería, formarse una escuela, ahí sí, netamente étnica, o construir una escuela, ahí sí pa todos, niños, jóvenes y todo, eso es ¿cómo es que se llama? mixtos, o sea, ahí sí toso, porque hay mucha gente adulta que no sabe hablar, pero, poco a poco, se ha ido en ese proceso.

ENT: Tanto el habla y la escritura.

TEST: Sí.

ENT: Porque, por ejemplo, LENGUA INDÍGENA 1.

TEST: Ahí está bien.

ENT: Me costó.

TEST: Imagínese.

ENT: Me costó escribirlo, entonces, pues en mi aso... que no soy indígena, pero que una persona indígena no pueda decirlo o escribirlo, es (...)

TEST: Grave.

ENT: Es grave, sí. Entonces, sí, muy bueno aprender un poco de eso.

TEST: Claro, eso es, efectivamente, que toca ir, poco a poco, concientizando, porque hay veces, muchos nos, como que nos sentimos atemorizados o nos da vergüenza, o no nos identificamos.

ENT: Y la vergüenza y la atemorización está ligada a ¿qué básicamente por la cual no se están identificando?

TEST: Yo pienso que, de pronto, es por la discriminación, o porque, por los apellidos que suenan raros.

ENT: ¿Qué deberíamos hacer para que esta vergüenza y esta atemorización pase a la historia?

TEST: pues, primero, lo que digo, el territorio, la unidad, o sea, unirnos.

ENT: O seas, mejor dicho, que la base fundamental es ese territorio, donde todos estén ubicados para poder empezar a vivenciar.

TEST: Hmm

ENT: bueno. ¿Qué considera usted, qué acciones deberían haber?
o ¿cuáles serían esas formas, o no sé, si el paso a seguir, o que hacer, que garantice, para garantizar, digamos, la no repetición de los hechos de conflicto en los territorios y en, específicamente, pues las comunidades étnicas, en las personas líderes como usted, en los docentes? ¿qué considera que deberíamos hacer los y las colombianas para garantizar la no repetición del conflicto?

TEST: La paz empieza es desde la casa, porque si en la casa no construimos la paz esto seguirá en las mismas. Otra, pues, que el Estado garantice, porque es como el ejemplo de ahorita, la erradicación, pero si no las cumplen, si no han cumplido los pactos que ha hecho el gobierno, pues ahí si estamos, si, desde la casa, pero si no hay garantías de nada, pues van a volver a lo más fácil.

ENT: Que el gobierno cumpla con lo pactado.

TEST: Con lo pactado, pero que cumpla, porque si no, pues da igual.

ENT: Eso básicamente ¿alguna otra acción de garantía de no repetición?

TEST: Hmm, o sea, una sería, o no sé, como hacer, que haya una ley o algo, donde hay comunidades que se restrinja otras, otros, cómo es que es, o sea, que no entren.

ENT: ¿Nueva formación de otros grupos?

TEST: De otros grupos, pues hasta el ejército se van a meter a las comunidades.

ENT: O sea, que los grupos [INTERRUP]

TEST: Al margen de la ley no estén metidos allá, ni lo uno ni lo otro, ni los izquierda, ni los derechas, prácticamente.

ENT: mejor dicho, un respeto por el territorio.

TEST: Aja, un respeto por el territorio.

ENT: Bueno. Muchas gracias profe por su información.